



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/WG.1/2005/11
24 November 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции о доступе
к информации, участии общественности
в процессе принятия решений и доступе
к правосудию по вопросам, касающимся
окружающей среды

Рабочая группа Сторон Конвенции
(Четвертое совещание, Женева, 1-4 февраля 2005 года)
Пункт 14 предварительной повестки дня

**ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ О ДОЛГОСРОЧНОМ
СТРАТЕГИЧЕСКОМ ПЛАНЕ РАБОТЫ ПО КОНВЕНЦИИ¹**

Подготовлено Президиумом при содействии секретариата

Совещание,

ссылаясь на свое решение I/11 о процедурах подготовки, утверждения и контроля
осуществления программ работы, в котором признается необходимость принятия
долгосрочного стратегического плана работы по Конвенции и предлагается Рабочей
группе Сторон подготовить план для возможного принятия на втором совещании Сторон,

¹ Изложенные в настоящем документе элементы могут быть либо частью отдельного
решения о стратегическом плане, либо включены в решение о программе работы на
2006-2008 годы.

с удовлетворением принимая к сведению документ о стратегическом плане работы, подготовленный секретариатом для третьего совещания Рабочей группы Сторон, в котором содержится анализ возможного охвата и формата стратегических планов и предлагаются возможные дополнительные шаги, которые надлежит предпринять Рабочей группе Сторон с целью подготовки проекта плана для рассмотрения и принятия Совещанием Сторон,

признавая, что стратегическим планом работы по Конвенции будет также охвачен Протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ) и признана роль, которую будет играть Совещание Сторон Протокола при подготовке мероприятий в соответствии с Протоколом в будущем,

полагая, что стратегический план обеспечит рамки, важные для подготовки будущих программ работы по Конвенции, и, таким образом, будет служить полезным инструментом для руководства последующим развитием и осуществлением Конвенции во всем регионе ЕЭК ООН и вне его,

1. просит Рабочую группу Сторон разработать, при содействии со стороны секретариата и при активном участии общественности, стратегический план работы по Конвенции, охватывающий период с третьего по [пятое] [шестое] совещание Сторон и содержащий следующие основные элементы:

- a) стратегическая цель или задача;
- b) приоритетные направления деятельности и их конкретные цели и задачи;
- c) индикативные виды мероприятий;
- d) партнеры по осуществлению плана;
- e) рамки выполнения стратегического плана;

2. призывает Стороны и предлагает подписавшим Конвенцию странам, другим государствам и соответствующим международным, региональным и неправительственным организациям внести активный вклад в разработку стратегического плана; и

3. просит Рабочую группу Сторон определить процедуру подготовки стратегического плана и регулярно контролировать его подготовку, с тем чтобы он был готов для рассмотрения и принятия на третьем очередном совещании Сторон.
